

الإسعافات الأولية لنوبات الربو عند الأطفال

National Asthma Council Australia
leading the attack against asthma

1 **أجلسُ الطفل بشكل مستقيم.**
حافظ على هدوء أعصابك وطمئن الطفل.
لا تترك الطفل لوحده.

2 **اعطه 4 نفخات منفصلة من منشفة الإراحة - النفاخة الزرقاء/الرمادية**
(مثلاً: Asmol, Airomir أو Ventolin)

استخدم أداة مياعدة (spacer)، إذا كانت متوفرة.
اعط الطفل نفخة واحدة ودعه يتنفس بعدها من 4 إلى 6 مرات (شهيق وزفير).
استخدم منشفة الإراحة الخاصة بالطفل إذا كانت متوفرة.
إذا لم تكن متوفرة، استخدم منشفة إراحة من رزمة الإسعافات الأولية أو استعمر منشفة.

3 **انتظر 4 دقائق.**

إذا ظل الطفل غير قادر على التنفس، اعطه 4 نفخات أخرى.
اعطه نفخة واحدة المرة تلو الأخرى (استخدم أداة مياعدة، إذا كانت متوفرة).

4 **اتصل بالإسعاف فوراً (اضرب الرقم 000)**

إذا ظل الطفل غير قادر على التنفس بصورة طبيعية،
قل لهم إن لديك طفلاً يعاني من نوبة ربو (asthma attack)
استمر في إعطائه منشفة الإراحة.
اعطه 4 نفخات منفصلة كل أربع دقائق لحين وصول الإسعاف.

اعط الطفل جرعتين منفصلتين من منشفة Bricanyl
إذا لم تكن تتوفر نفاخة، يمكنك استخدام Bricanyl
للأطفال بعمر 6 سنوات وما فوق، حتى ولو لم يكن
الطفل يستخدمها.

انتظر 4 دقائق.

إذا ظل الطفل غير قادر على التنفس بصورة طبيعية،
اعطه جرعة إضافية واحدة.

إذا ظل الطفل غير قادر على التنفس بصورة طبيعية،
اتصل بالإسعاف فوراً
(اضرب الرقم 000)
قل لهم إن لديك طفلاً يعاني من نوبة ربو (asthma attack)
استمر في إعطائه منشفة الإراحة.
اعطه جرعة واحدة كل 4 دقائق لحين وصول الإسعاف

Bricanyl

للأطفال بعمر 6 سنوات وما فوق فقط



- ابرم الغطاء وانزعه
- امسك النفاخة بصورة مستقيمة وابرم ممسكها بصورة دائرية ثم بالعكس
- اطلب من الطفل الزفير بعيداً عن النفاخة
- ضع القطعة الفموية بين أسنان الطفل واغلق الشفتين حولها
- اطلب من الطفل الشهيق بقوة وعمق
- اطلب من الطفل الزفير ببطء بعيداً عن المنشفة
- كرر العملية لأخذ جرعة ثانية - ولا تنس برم الممسك في الاتجاهين لإعادة التعبئة قبل كل جرعة
- أعد الغطاء إلى مكانه

بدون أداة المياعدة

Kids over 7 if no spacer



- انزع الغطاء وهز النفاخة جيداً
- دع الطفل يزفر الهواء بعيداً عن النفاخة
- ضع القطعة الفموية بين أسنان الطفل واغلق الشفتين عليها بإحكام
- اطلب من الطفل التنفس بعمق وبطء
- اضغط مرة واحدة بإحكام على النفاخة أثناء قيام الطفل بالشهيق
- اطلب من الطفل حبس نفسه له ثوان على الأقل، ثم الزفير ببطء بعيداً عن النفاخة
- كرر العملية: نفخة واحدة المرة تلو الأخرى لحين أخذ 4 نفخات - ولا تنس هز النفاخة قبل كل نفخة
- أعد الغطاء إلى مكانه

* إذا لم يكن هناك أداة مياعدة لطفل تحت 7 سنوات من العمر، ضع يدي الطفل أو يديك بشكل كوب فوق فم الطفل لمنع تسرب الدواء. اطلق النفاخة عبر اليدين داخل الجيب الهوائي. اتبع الخطوات الخاصة باستخدام المنشفة مع أداة المياعدة

مع أداة المياعدة

استخدم أداة مياعدة إذا كانت متوفرة*



- ركب أداة المياعدة (اربط قناعاً بها إذا كان الطفل تحت 4 سنوات من العمر)
- انزع غطاء النفاخة وهزها جيداً
- أدخل النفاخة بصورة مستقيمة في أداة المياعدة
- ضع القطعة الفموية بين أسنان الطفل وأغلق الشفتين عليها أو ضع القناع على فم وأنف الطفل وسدهما جيداً به
- اضغط مرة واحدة بإحكام على النفاخة لإطلاق نفخة داخل أداة المياعدة
- يستنشق الطفل بين 4 و6 أنفاس بحركة شهيق من أداة المياعدة وزفير خارجها
- كرر العملية: نفخة واحدة المرة تلو الأخرى لحين أخذ أربع نفخات - ولا تنس هز النفاخة قبل كل نفخة
- أعد الغطاء إلى مكانه

طريقة استخدام المنشفة

ردّات الفعل الشديدة الناتجة عن الحساسية

اتصل بالإسعاف فوراً (اضرب 000)

اتبع خطة الطفل الخاصة بالتصرف عند إصابته بالتأق (Anaphylaxis) إذا كانت هناك خطة له. وإذا كنت تعلم أن الطفل يعاني من أنواع حساسية شديدة ويبدو لك أنه يعاني من ردة فعل شديدة ناتجة عن حساسية، استخدم حقنة الأدرينالين ذاتي الحقن الخاصة به (مثلاً: EpiPen، Anapen) قبل إعطائه دواء الإراحة من الربو.

هل لديك شك في أن الحالة ليست نوبة ربو؟

اتصل بالإسعاف فوراً (اضرب 000)

إذا ظل الطفل واعياً وكانت المشكلة التي يبدو أنه يعاني منها هي التنفس، اتبع خطوات الإسعافات الأولية الخاصة بالربو. من المستبعد أن يسبب دواء الإراحة من الربو أذى للطفل حتى ولو يكن مصاباً بالربو.

لمزيد من المعلومات تفقّد: Asthma Foundations www.asthmaaustralia.org.au National Asthma Council Australia www.nationalasthma.org.au

إذا كان شخص بالغ يعاني من نوبة ربو، بإمكانك اتباع الخطوات المذكورة أعلاه لحين أن تتمكن من طلب نصيحة طبية.

بالرغم من إيلاء كل الحرص في تقديم هذه المعلومات فإن جدول الإجراءات هذا هو دليل عام فقط وليس بديلاً عن النصيحة الطبية أو العلاج الطبي للمريض. يتنصّل The National Asthma Council في أستراليا تحديداً من كل مسؤولية (بما فيها الإهمال) لقاء أية خسارة أو ضرر أو إصابة شخصية تنجم عن الاعتماد على المعلومات الموجودة في هذه النشرة. © National Asthma Council Australia 2011

Funding for translations provided by NSW Multicultural Health Communication Service